

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2008-2009

22 OKTOBER 2008

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de gezondheidszorgenverzekering tussen het Koninkrijk België en Australië, ondertekend te Canberra op 10 augustus 2006**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **LAMBERT**

### I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 oktober 2008.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

22 OCTOBRE 2008

**Projet de loi portant assentiment à la Convention sur l'assurance soins de santé entre le Royaume de Belgique et l'Australie, signée à Canberra le 10 août 2006**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE  
PAR  
**M. LAMBERT**

### I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 22 octobre 2008.

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Présidente :** Marleen Temmerman.

#### Leden / Membres :

CD&V	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-VI. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

#### Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.  
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.  
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.  
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.  
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.  
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.  
Anne Delvaux, Marc Elsen.  
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**4-898 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**4-898 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

Het gaat om een heel specifiek verdrag dat tot stand gekomen is op vraag van Australië. De toeristen, uitgebreid met de studenten, diplomaten en gedetacheerden die tijdelijk in Australië verblijven en die in België onder de ziekteverzekering vallen, genieten tijdens hun verblijf in Australië van een bescherming van de Australische gezondheidszorgenverzekering ten laste van Australië. De Australiërs die tijdelijk in België verblijven en die in Australië onder de gezondheidszorgenverzekering vallen, genieten tijdens hun verblijf in België van een bescherming van de Belgische verzekering inzake gezondheidszorgen ten laste van België.

Er dient opgemerkt dat er een statistisch veel grotere kans bestaat dat een Belg verblijvend in Australië aldaar zal kunnen genieten van de gezondheidszorgenverzekering dan omgekeerd, omdat de Australische toeristen België meestal enkel bezoeken in het kader van een rondreis door Europa.

## III. BESPREKING

De heer Roelants du Vivier vraagt op hoeveel Australiërs en Belgen die overeenkomst betrekking heeft.

De vertegenwoordiger van de minister van Sociale Zaken antwoordt dat de overeenkomst jaar lijks betrekking heeft op ongeveer 10 000 Belgen per jaar die in Australië verblijven en enkele honderden Australiërs die in België verblijven.

## IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Geert LAMBERT.

*De voorzitter,*  
Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES

Il s'agit d'un traité très spécifique qui a été élaboré à la demande de l'Australie. Les touristes, ainsi que les étudiants, les diplomates et les personnes détachées qui séjournent temporairement en Australie et qui sont couverts par l'assurance maladie en Belgique bénéficient, durant leur séjour en Australie, d'une protection de l'assurance soins de santé australienne, à charge de l'Australie. Les Australiens qui séjournent temporairement en Belgique et qui sont couverts par l'assurance soins de santé en Australie bénéficient, durant leur séjour en Belgique, d'une protection de l'assurance soins de santé belge, à charge de la Belgique.

Il faut noter qu'il y a statistiquement beaucoup plus de chances qu'un Belge séjournant en Australie puisse bénéficier de l'assurance soins de santé dans ce pays que l'inverse, car, la plupart du temps, les touristes australiens ne font que visiter la Belgique dans le cadre d'un voyage en Europe.

## III. DISCUSSION

M. Roelants du Vivier demande combien de personnes de nationalité australienne et de nationalité belge sont concernées par la convention.

Le représentant de la ministre des Affaires sociales répond que la convention concerne chaque année environ 10 000 Belges séjournant en Australie et quelques centaines d'Australiens séjournant en Belgique.

## IV. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

\*  
\* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Geert LAMBERT

*La présidente,*  
Marleen TEMMERMAN

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 4-898/1 - 2007/2008)**

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 4-898/1 - 2007/2008)**